

**N**OVITÀ

di Valeria Festa

**MORE POWER, MORE COMFORT  
FOR THE VALTRA NEW S SERIES**

by Valeria Festa

**V**altra, the Finnish trademark which owns the Agco group, will exhibit at EIMA International a brand-new line of large S Series tractors offering five new models ranging from 270 to 370 HP. The new tractor series has been developed in close co-operation with AGCO. The strong points of the new S Series are AGCO Sisu Power's (former Sisu Diesel) 8.4 CTA-4V engine and a stepless AVT transmission (AGCO Variable Transmission). Thanks to the advanced Selective Catalytic Reduction (SCR) engine technology, that is standard on the S352 model and optional on all other S Series models, apart from the S232, the new S Series already complies with the Tier/Stage 3B emissions norms for 2011. Valtra's brand-new S Series replaces the old S Series. Production of the new S Series will begin in 2009.

The S Series' pulling power, hydraulics and linkages make it easy to control even the biggest and most complex implements. The rear linkage has a lifting capacity of either maximum 11 or 7.5 tonnes. The front linkage has a lifting capacity of 5 tonnes and is also available with front axle suspension. The hydraulics offer an output of 175 l/min and 6 hydraulic blocks. Visibility is excellent in all directions in the totally new, spacious cab. Adjustable QuickSteer power steering makes driving easy. A wide range of options are available on the new S Series, includ-

**Il marchio finlandese di proprietà del gruppo Agco esporrà alla rassegna bolognese una nuovissima linea di trattori di grandi dimensioni, la serie S, nella fascia da 270 a 370 CV. Alle serie N e T si aggiungono i modelli Direct e Versu, con due innovative trasmissioni**

**The Finnish trademark which owns the Agco group will exhibit at EIMA International a new line of large tractors, the S Series, ranging from 270 to 370 HP. Direct and Versu models added to the N and T Series, with innovative transmissions**

**V**altra, il marchio finlandese facente parte del gruppo Agco, presenterà all'EIMA International una nuovissima linea di trattori di grandi dimensioni, la Serie S, composta da 5 modelli con potenze comprese tra 270 e 370 CV, progettati lavorando in stretta collaborazione con la casa madre Agco. Tra i

punti di forza di queste nuove macchine il motore 8.4 CTA-4V di Agco Sisu Power (ex Sisu Diesel) e la trasmissione a variazione continua AVT (Agco Variable Transmission), presenti anche nei nuovi MF 8600 di Massey Ferguson. Grazie all'adozione della tecnologia avanzata di riduzione catalitica selettiva (Se-

lective Catalytic Reduction, Scr), di serie sul modello S352 da 370 CV e opzionale per gli altri modelli, escluso l'S232 da 270 CV, la serie S, che sostituisce la precedente con lo stesso nome ed entrerà in produzione nel 2009, è già conforme alle normative sulle emissioni Tier/Stage IIIB la cui entrata in vigore è fissata per il 2011. La potenza di traino, l'impianto idraulico e gli attacchi della Serie S consentono di comandare anche gli attrezzi più grandi e complessi. Il sollevatore posteriore ha una capacità di sollevamento di 7,5 o 11 tonn, quello anteriore di 5 tonn ed è disponibile anche con assale anteriore ammortizzato. L'impianto idraulico ha una por-

# PIÙ POTENZA E COMFORT PER LA NUOVA SERIE S DI VALTRA



A sinistra: il nuovo trattore Valtra S352, con motore 8.4 CTA-4V di Agco Sisu Power e trasmissione a variazione continua AVT / On the left: the new Valtra S352 tractor with AGCO Sisu Power's 8.4 CTA-4V engine and a stepless AVT transmission

A destra: il nuovo modello T202 Direct con cambio automatico a variazione continua / On the right: the T202 Direct new model with a continuously variable transmission

me optional il sistema di guida reversibile TwinTrac e la sospensione semiattiva AutoComfort.

### Versu e Direct, con nuove trasmissioni

Debutteranno alla rassegna bolognese anche due nuovi modelli di trattori che vanno ad ampliare le Serie N e T: il modello Direct, con cambio automatico a variazione continua, e il modello Versu, con Powershift

multistep che consente un utilizzo semplificato ed estremamente intuitivo della trasmissione. Progettate e realizzate direttamente da Valtra, queste trasmissioni hanno l'85% dei componenti in comune. I due nuovi modelli presentano le caratteristiche tipiche dei trattori Valtra ulteriormente migliorate e aggiornate e molte funzionalità aggiuntive. Possono lavorare con la stessa velocità ed efficienza in entrambe le dire-

zioni, grazie al sistema di guida reversibile TwinTrac, e possono essere utilizzati anche nelle condizioni di freddo estremo tipiche dei Paesi nordici, poiché la trasmissione viene completamente disinnestata dal motore in fase di avviamento. La trasmissione a variazione continua viene comandata tramite una leva posta sul bracciolo del conducente, mentre il cambio powershift viene azionato premendo i tre pulsanti ergonomici posti anch'essi sul bracciolo. Versu e Direct sono disponibili con PdF proporzionale alla velocità di avanzamento.

Il modello N122 monta un motore Agco Sisu Power 44 CWA da 137 HP, l'N142 un motore 49 CWA-4V 152 HP, mentre i modelli T132-T172 sono dotati di propulsori 66 CTA-4V, con potenze da 141 a 177 HP e i modelli T182-T202 di propulsori 74 CTA-4V, da 186 e 202 HP rispettivamente. Tutti questi modelli hanno una potenza leggermente superiore e una coppia dal 5 al 17% più elevata rispetto ai modelli precedenti ad essi equivalenti. Il Versu T162e da 159 HP, invece, è un modello con EcoPower con regime ridotto per una maggiore economia di funzionamento.

ing the optional TwinTrac reverse-drive and the active AutoComfort cab suspension.

### Versu and Direct with new transmissions

Valtra is expanding the N and T Series with Direct models featuring a continuously variable transmission and Versu models featuring a multi-step powershift transmission. Designed and manufactured in-house by Valtra, the new transmissions are essentially the same in both the stepless. Valtra's Versu and Direct models are extremely simple to use. Valtra's traditional features have been further refined and many additional features added on the new tractor models. Both Versu and Direct models are as fast and efficient working in reverse using their TwinTrac reverse-drive systems as they are working forwards. They can also be operated in extreme cold Nordic conditions, since their transmissions are fully disengaged from the engine during start-up.

The stepless transmission is controlled by a lever on the armrest. Powershift steps on the five-speed transmission are shifted using three buttons ergonomically situated on the driver's armrest. Both new models are available with ground speed PTO.

The N122 model is powered by AGCO Sisu Power's (former Sisu Diesel) 44 CWA engine which develops 137 HP, the N142 model by a 49 CWA-4V engine (152 HP), T132-T172 models by 66 CTA-4V engines (from 141 to 177 HP) and T182-T202 models by 74 CTA-4V engines (186 and 200 HP). All these models have slightly more power and 5 to 17 percent more torque than their previous corresponding models. The T162e Versu (159 HP) is a fuel-efficient EcoPower low-rpm model.

Il nuovo modello T202 Versu con Powershift multistep  
The T202 Versu new model with a multi-step powershift transmission

tata di 175 l/min e 6 blocchi idraulici. Completamente rinnovata la cabina che offre una visibilità ottimale. Di serie il servosterzo regolabile QuickSteer; disponibili co-